

Original instructions



PLD3120 ELECTRIC SPRAY GUN



ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001, 59790 RONCHIN - France

Made in China 2022

Symbol Explanation

	WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	The product complies with the applicable European Directives and an evaluation method of conformity.
	Safety Class II
	Do not dispose of electrical equipment in the Domestic waste.
	This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

Technical Data	
Max. viscosity	50 DIN-s
Voltage	220-240V ~50Hz
Power	400W
Double insulation	
Sound pressure level	84 dB(A) [K =3dB (A)]
Sound power level	95 dB(A) [K =3dB (A)]
Oscillation level	<2.5m/ s ² ,K=1.5m/ s ²
Weight	1.40Kg



WARNING! Read all safety warnings and all Instructions .
operating the equipment. Save these instructions



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

6) Addition Safety for Spray Gun

- a) **Do not use guns for spraying flammable materials.**
- b) **Beware of any hazard presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacture.**
- c) **Do not spray any material where the hazard is not known.**
- d) **Always wear a dust mask while spraying.**
- e) **Recommend to wear ear protection during the operation.**
- f) **Do not clean guns with flammable solvents.**
- g) **Warning! Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**
- h) **If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.**
- i) **If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushed at the same time).**

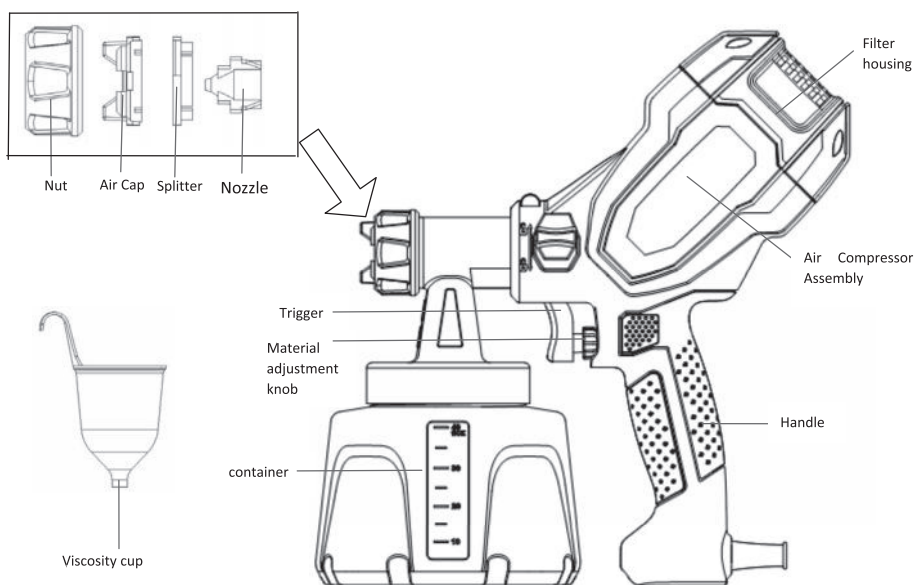
Coating Material Suitable for Use

Water- and solvent-based paints, emulsion paint, finishes, primers, 2-component paints, Clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Coating Material Not Suitable for Use

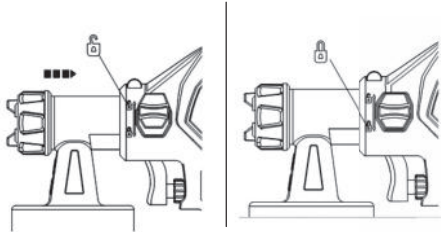
Materials that contain highly abrasive components, facade paint, sealant, caustic solutions and acidic coating substances. Coating material with a flash point below 21°C.

Components



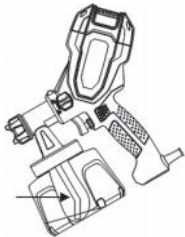
Setup

- 1. Turn both knobs on both sides of the Air Compressor Assembly to the "Unlock" position, and Insert the spray gun into the Air Compressor Assembly into place,
- 2. Turn both knobs on both sides of the Air Compressor Assembly to the "Lock" position to lock the two pieces into place.

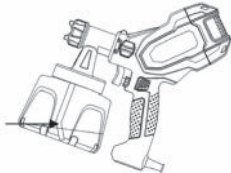


Aligning the Suction Tube

If you are going to be spraying in a downward direction, the angled end of the suction tube should be pointing toward the front of the gun.



If you are going to be spraying in an upward direction, the angled end of the suction tube should be pointing toward the rear of the gun.



By pointing the suction tube in the proper direction, you will not have to refill the container as often..

Material Preparation

Before spraying, the material being used may need to be thinned with the proper solvent as specified by the material manufacturer. Never exceed the thinning advice given by the coating manufacturer.

Do not use materials with a flashpoint below 70°F (21°C). Follow the instructions below.

- 1. Stir the spraying material thoroughly before measuring viscosity.
- 2. Dip the viscosity test cup completely into the spraying material.



- 3. Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out. This time is referred to below as

Runout Time.

Thinning Chart

Material	Runout Time
1) Oil enamel	25-40
2) Oil based primer	30-45
3) Oil stain	No thinning required
4) Clear sealer	No thinning required
5) Polyurethane	No thinning required
6) Varnish	20-50

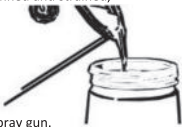
Material to be sprayed should always be strained to remove any impurities in the paint which may enter and clog the system. Impurities in the paint will give poor performance and a poor finish.



MATERIAL FLASH POINT MUST BE 70°F (21°C) OR HIGHER.

Fill Container

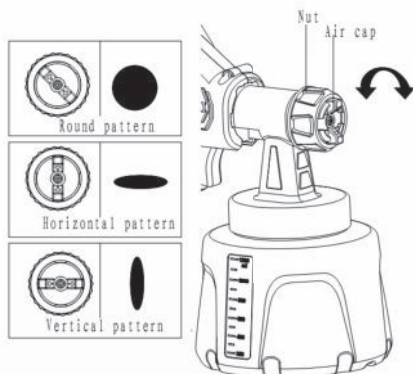
- 1. Unscrew the cup from the spray gun.
- 2. After the material has been properly thinned and strained, fill the container to the top of the neck.



- 3. Carefully screw the cup back onto the spray gun.

Spraying

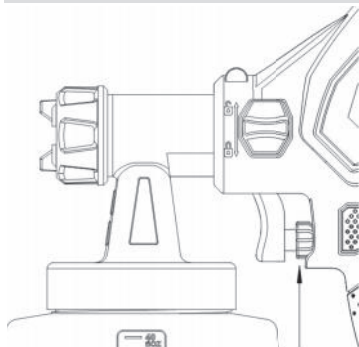
The spray pattern shape is adjusted by turning the ears of the air cap to either the vertical, horizontal, or diagonal positions. The positions of the air cap and the corresponding spray pattern shapes are illustrated below. Test each pattern and use whichever pattern is suitable for your application.



NEVER trigger the gun while adjusting the ears on the air cap. **NEVER** point the spray gun at any part of the body.

Material Flow Adjustment

Set the material volume by turning the regulator behind the trigger of the spray gun.



Proper Spraying Technique

If spraying with an HVLP spray system is new or unfamiliar to you, it is advisable to practice on a piece of scrap wood or cardboard before beginning on your intended workpiece.

Surface Preparation

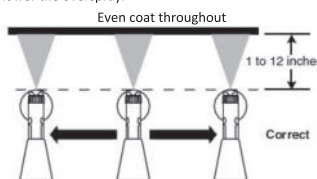
All objects to be sprayed should be thoroughly cleaned before spraying material on them. Areas not to be sprayed may, in certain cases, need to be masked or covered.

Spray Area Preparation - outdoor use only

The spray area must be clean and free of dust in order to avoid blowing dust onto your freshly sprayed surface.

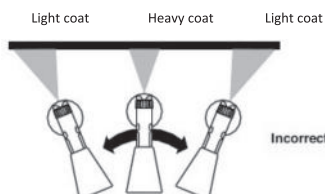
How to Spray Properly

- Position the spray gun perpendicular to and one (1) or more inches from the spray surface, depending upon the spray pattern size desired.
- Spray parallel to the surface with smooth passes at a consistent speed as illustrated below. Doing this will help avoid irregularities in the finish (i. e. runs and sags).
- Always apply a thin coat of material on the first pass and allow to dry before applying a second, slightly heavier coat.
- The closer your sprayer is to the object being sprayed the lower the overspray.



Keep stroke smooth and at an even speed

- When spraying, always trigger the spray gun after spray pass has begun and release trigger before stopping the pass. Always keep the gun pointed squarely at the spray surface and overlap passes slightly to obtain the most consistent and professional finish possible.

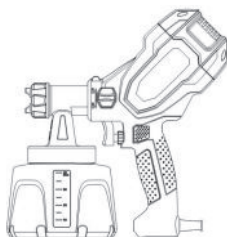


Cleanup

Cleaning the Spray Gun

- Always flush spray gun outside.
- Area must be free of flammable vapors.
- Cleaning area must be well-ventilated.
- **DO NOT SUBMERGE Air Compressor!**

1. Unplug the spray gun, and trigger the spray gun so that the material inside the spray gun flows back into the container.



2. Unscrew the container.
Empty any remaining material back into the material container.

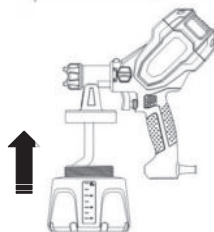


3. Pour a small amount of the appropriate cleaning solution into the cup (warm, soapy water for latex materials; mineral spirits for oil-based materials). **Clean cup and properly dispose of cleaning solution.**

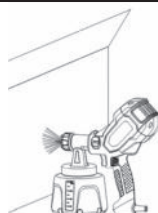


4. Refill the cup with **NEW** cleaning solution.

5. Attach the cup to the gun and plug in the sprayer.



6. Spray the solution through the gun for two seconds in a safe area. Spray again for two seconds. Unplug the spray gun, and trigger the spray gun so that the material inside the spray gun flows back into the container.



7. Wipe the exterior of the cup and gun until clean.



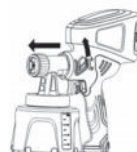
8. Unscrew the nut and remove the air cap and nozzle.

9. Clean the container, suction tube, air cap and nozzle with a cleaning brush and the appropriate cleaning solution.



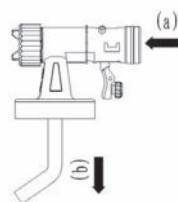
Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects. Do not use solvents or lubricants containing silicone.

10. Turn both knobs on both sides of the Air Compressor Assembly to the "Unlock" position, pull and separate the spray gun from the Air Compressor Assembly.



11. (a) Clean the rear of the spray gun with the appropriate cleaning solution.

- (b) Turn the suction tube anti-clockwise and pull the suction tube downward to disassemble it from the spray gun. Then clean the suction tube with the appropriate cleaning solution.



Attention! The Seal Ring (4) between Suction Tube 1(3) and Suction Tube 2 (5) must be put back into place after cleaning. Otherwise, some paint in the container will be sucked into the air duct and interfere with the function of the unit.

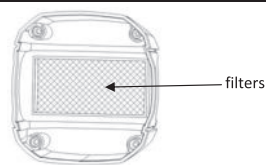
Maintenance

You should inspect the air filter in the Air Compressor Assembly to see if it is excessively dirty. If it is dirty, follow the steps below to replace it.

1. Unplug the spray gun. Remove the filter cover with a tool (such as a flat screw driver)



2. Remove the dirty filters and replace with new ones.



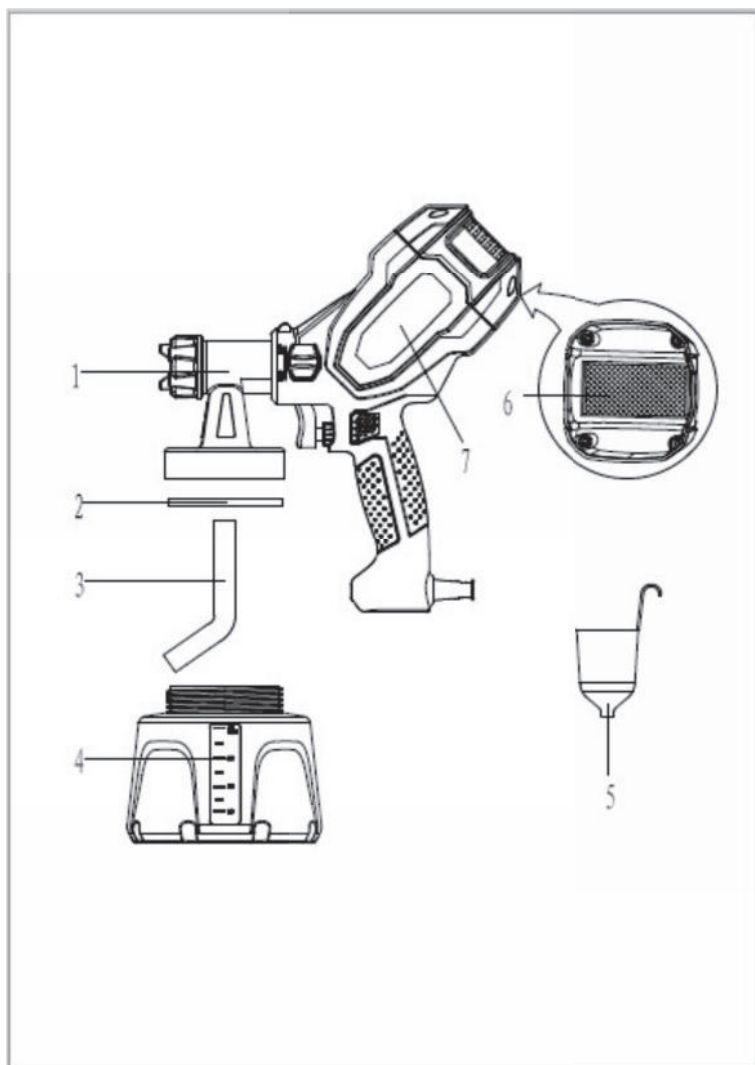
3. Secure the cover back onto the turbine.

Never operate your unit without the air filters. Dirt could be sucked in and interfere with the function of the unit.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
A. Little or no material flow	1. Nozzle clogged. 2. Suction tube clogged. 3. Material volume setting turned too low(-). 4. Suction tube loose. 5. No pressure build up in container. 6. Air filter clogged.	1. Clean. 2. Clean. 3. Increase volume setting (+). 4. Insert. 5. Tighten container. 6. Change.
B. Material leaking	1. Nozzle loose. 2. Nozzle worn. 3. Nozzle seal worn. 4. Material build-up on air cap and nozzle	1. Tighten. 2. Replace. 3. Replace. 4. Clean.
C. Atomization is too coarse	1. Viscosity of material too high. 2. Material volume too large. 3. Material volume setting too high (+). 4. Nozzle clogged. 5. Air filter clogged. 6. Too little pressure build-up in container.	1. Thin. 2. Decrease volume setting (-). 3. Decrease volume setting (-). 4. Clean. 5. Change. 6. Tighten container.
D. Spray jet pulsates	1. Material in container running out. 2. Air filter clogged.	1. Refill. 2. Change.
E. Pattern runs or sags	1. Applying too much material.	1. Adjust material flow or increase movement of spray gun.
F. Too much overspray	1. Gun too far from spray object. 2. Too much material applied.	1. Reduce distance. 2. Decrease volume setting (-).
G. Pattern is very light and splotchy.	1. Moving the spray gun too fast	1. Adjust material flow or decrease movement of spray gun.

Parts List



Parts list

Number	Part Description	Quantity
1	Sprayer Assembly	1
2	Container Seal	1
3	Suction Tube	1
4	Container	1
5	Viscosity Cup	1
6	Air Filter	1
7	Air Compressor Assembly	1

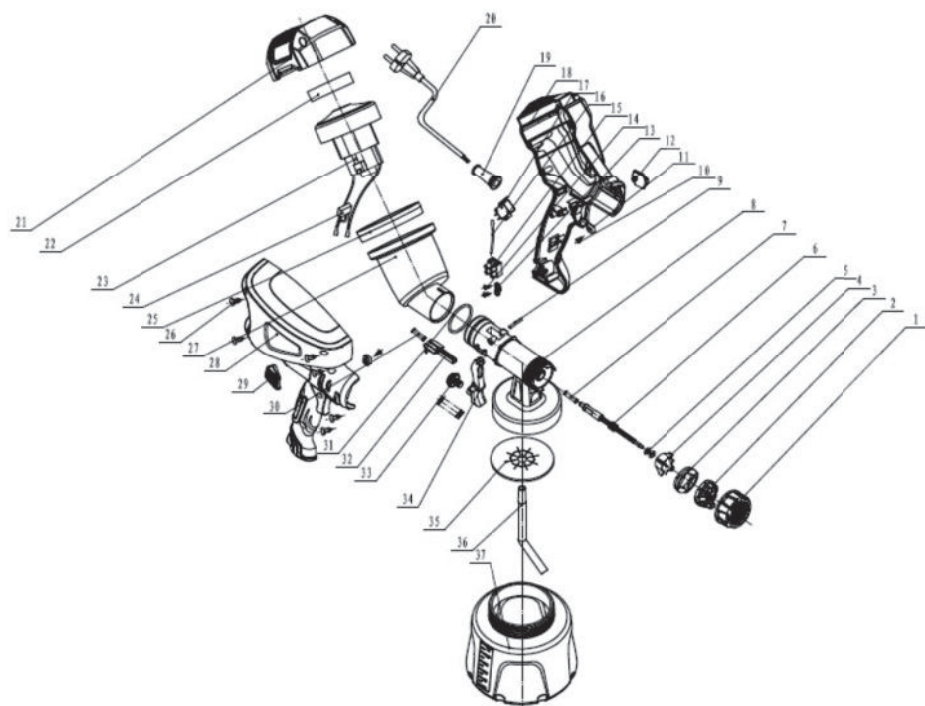
Environment



Electrical products must not be thrown out with domestic waste. Recycle them at the special disposal centers provided for the purpose. Contact your local authorities or stockiest for advice on recycling.

The potential effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

For disposal, this tool also can be returned to the hardware store or vendor (or Dexter dealer)



WARRANTY

1. Dexter Power are products are designed to highest DIY quality standards, Dexter Power provides a 24-months warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and /or materials. Dexter Power products are not directed to professional use.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your Dexter Power dealer. In most cases, the Dexter Power dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of importer use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. You claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt.
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties.
 - The tool has not been subjected to importer use (overloading of machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
 - There is no force majeure on our part.
 - A description of the complaint is enclosed.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Fault tools to be returned to Dexter Power via Dexter Power dealer will be collected by Dexter Power as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to Dexter Power by consumer, Dexter Power will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by Dexter Power.

Semnificația simbolurilor

	AVERTIZARE - Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni
	Produsul corespunde cerințelor Directivelor europene aplicabile și unei metodei de evaluare a conformității.
	Clasă de siguranță II
	Nu eliminați echipamentele electrice împreună cu gunoiul menajer.
	Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.

Date tehnice	
Vâscozitate max.	50 DIN-s
Tensiune	220-240V ~50Hz
Putere	400W
Izolație dublă	
Nivel de presiune sonoră	84 dB(A) [K =3dB (A)]
Nivel de putere acustică	95 dB(A) [K =3dB (A)]
Nivel de oscilație	<2,5m/ s2,K=1,5m/ s2
Greutate	1,40Kg

**AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.**
Păstrați aceste instrucțiuni

**INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE****ELECTRICE**

AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la scula dumneavoastră electrică operată de la priză (cu fir) sau cea operată cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.

b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.**

Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.

c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când operați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Siguranța electrică

a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați un adaptor de priză cu scule electrice echipate cu împământare. Ștecherule nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.**

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderule. Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.**

c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate. Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.**

d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare. Cablurile electrice deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.**

e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.**

f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.**

3) Siguranța personală

a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.**

b) **Utilizați echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antițoanele utilizate pentru condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.**

c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.**

d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.**

e) **Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă întotdeauna o poziție stabilă a picioarelor și echilibrul. Astfel veți avea un mai bun control**

asupra sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.**

g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.**

4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice

a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră. Scula electrică corectă va face o treabă mai bună și mai sigură la viteză pentru care a fost concepută.**

b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.**

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de scula electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.**

d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.**

e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiri ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.**

f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite, sunt mai puțin predispușe să se gripeze și sunt mai ușor de controlat.**

g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat. Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.**

5) Operațiunile de service

a) **Duceți scula electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.**

6) Măsuri de siguranță suplimentare privind Pistolul electric de vopsit

a) **Nu utilizați pistoale pentru pulverizarea materialelor inflamabile.**

b) **Feriți-vă de orice pericol prezentat de materialul pulverizat și consultați marcasele de pe recipient sau informațiile furnizate de producător.**

c) **Nu pulverizați niciun material unde pericolul este necunoscut.**

d) **Purtați întotdeauna o mască împotriva prafului în timpul pulverizării.**

e) **Se recomandă purtarea de antifoane în timpul utilizării.**

f) **Nu curățați pistoalele cu solvenți inflamabili.**

g) **Avertizare! Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua vreo reglare, depanare sau întreținere.**

h) **În cazul în care cablul de alimentare al acestei scule electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil prin centrele de depanare.**

i) **Dacă perile de cărbune trebuie să fie înlocuite, această operație trebuie efectuată de o persoană calificată în reparații (se vor înlocui întotdeauna ambele perii în același timp).**

Materiale de acoperire adecvate pentru utilizare

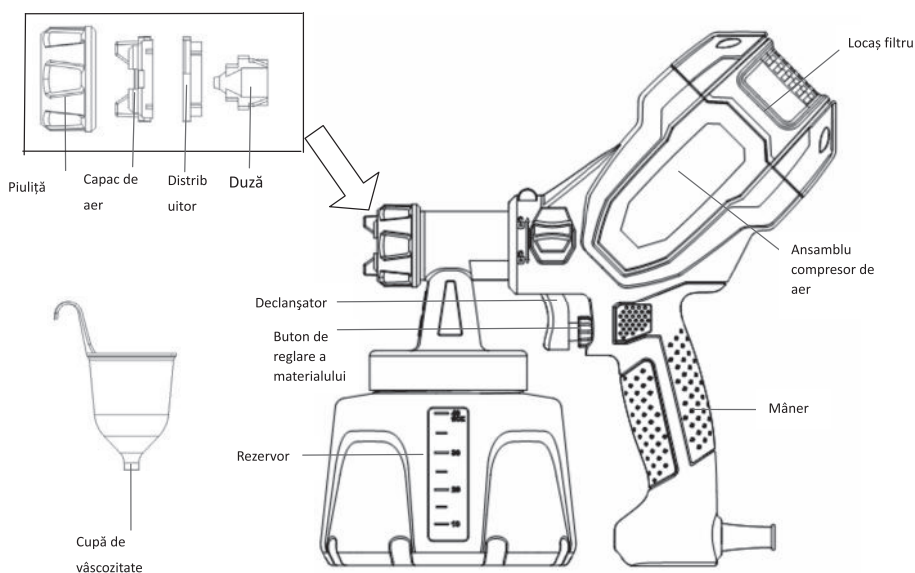
Vopsele pe bază de apă și solvenți, vopsea emulsie, lacuri de finisaj, amorse, vopsele cu 2 componente, Materiale de finisare transparente, material de finisare pentru mașini, coloranți de fixare, lacuri colorante de fixare și lacuri protectoare pentru lemn.

Materiale de acoperire neadecvate pentru utilizare

Materiale care conțin componente foarte abrazive, vopsea de fațadă, material de etanșare, soluții caustic și substanțe de acoperire acide.

Material de acoperire cu punct de aprindere sub 21 °C.

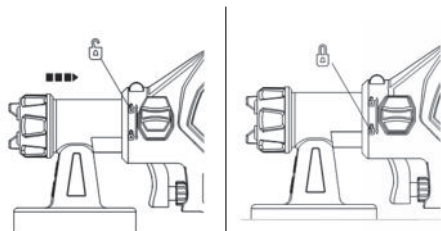
Componente



Pregătire

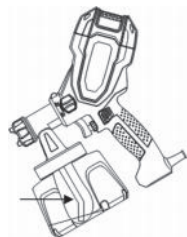
1. Rotiți ambele butoane de pe ambele părți ale Ansamblului compresor de aer pe poziția "Deblocare" și introduceți pistolul de vopsit în Ansamblul compresor de aer pe poziție.

2. Rotiți ambele butoane de pe ambele părți ale Ansamblului compresor de aer pe poziția "Blocare" pentru a bloca cele două piese pe poziție.

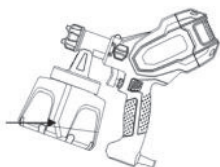


Alinierea tubului de aspirație

Dacă veți pulveriza în jos, capătul în unghi al tubului de aspirație trebuie să fie îndreptat către fața pistolului.



Dacă veți pulveriza în sus, capătul în unghi al tubului de aspirație trebuie să fie îndreptat către spatele pistolului.



Prin îndreptarea tubului de aspirație în direcția corespunzătoare, nu va trebui să reumpleți rezervorul așa de des.

Pregătirea materialelor

Înainte de pulverizare, este posibil ca materialul care se utilizează să necesite diluare cu solventul adecvat, după cum este specificat de producătorul materialului. Nu depășiți niciodată recomandările de diluare date de producător.

Nu utilizați materiale cu punct de inflamabilitate sub 70°F (21°C). Urmați instrucțiunile de mai jos.

1. Agitați bine materialul de pulverizat înainte de a-i măsura vâscozitatea.
2. Introduceți complet cupa de testare a vâscozității în materialul de pulverizat.



3. Țineți cupa de testare și măsurați timpul în secunde până când lichidul este golit. Acest timp este numit mai jos

Timp de evacuare

Diagramă de diluare

Material	Timp de evacuare
1) Email cu ulei	25-40
2) Grund pe bază de ulei	30-45
3) Vopsea cu ulei	Nu necesită diluare
4) Strat de protecție pentru ermetizare -	Nu necesită diluare
5) Poliuretan	Nu necesită diluare
6) Lac	20-50

Materialul de pulverizat trebuie să fie întotdeauna dat prin sită, pentru a se îndepărta orice impurități din vopsea, care pot intra și înfunda sistemul. Impuritățile din vopsea vor oferi o performanță slabă și un finisaj neplăcut.



PUNCTUL DE APRINDERE AL MATERIALULUI TREBUIE SĂ FIE 70°F (21°C) SAU MAI SUS

Umplerea rezervorului

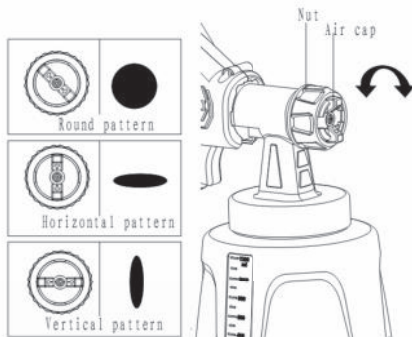
1. Deșurubați cupa din pistolul de vopsit.
2. După ce materialul a fost diluat și filtrat corespunzător, umpleți rezervorul până la partea superioară a gâtului.



3. Înșurubați cu atenție cupa la loc pe pistolul de vopsit.

Pulverizare

Forma modelului de pulverizare se reglează prin rotirea urechilor capacului de aer pe poziție verticală, orizontală sau diagonală. Pozițiile capacului de aer și formele corespunzătoare ale modelului de pulverizare sunt ilustrate mai jos. Testați fiecare model și utilizați modelul corespunzător pentru aplicația dumneavoastră.



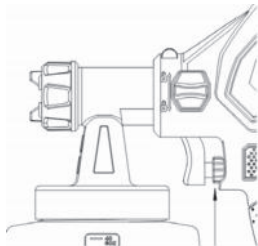
Round pattern	Model rotund
Horizontal pattern	Model orizontal
Vertical pattern	Model vertical
Nut	Piuliță
Air cap	Capac de aer



Nu declanșați NICIODATĂ pulverizarea în timp ce reglați urechile de pe capacul de aer. Nu îndreptați NICIODATĂ pistolul de vopsit către vreo parte a corpului.

Reglarea debitului de material

Reglați volumul de material prin rotirea regulatorului din spatele declanșatorului pistolului de vopsit.



Tehnica adecvată de pulverizare

În cazul în care pulverizarea cu un sistem de pulverizare HVLP este nouă sau necunoscută pentru dumneavoastră, este recomandabil să se exerseze pe o bucată de deșeu de lemn sau de carton înainte de a începe pe piesa de prelucrat.

Pregătirea suprafeței

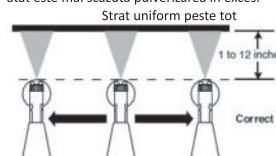
Toate obiectele care urmează să fie vopsite prin pulverizare trebuie să fie curățate înainte a pulveriza materiale pe acestea. Zonele care nu trebuie să fie pulverizate pot necesita, în anumite cazuri, să fi mascate sau acoperite.

Pregătirea zonei de pulverizare - numai la utilizare în exterior

Zona de pulverizat trebuie să fie curată și lipsită de praf, pentru a se evita suflarea prafului pe suprafața proaspăt vopsită prin pulverizare.

Mod de pulverizare adecvat

- Poziționați pistolul de pulverizare perpendicular și la o distanță de unu (1) sau mai mulți inci de suprafața de pulverizat, în funcție de mărimea dorită de model de pulverizare.
- Pulverizați paralel cu suprafața, prin treceri uniforme cu o viteză constantă, așa cum este ilustrat mai jos. Făcând acest lucru veți contribui la evitarea unor neregularități în finisaj (de exemplu îngroșări și scurgerea vopselei).
- Aplicați întotdeauna un strat subțire de material de la prima trecere și lăsați să se usuce înainte de a aplica al doilea strat, puțin mai gros.
- Cu cât este mai aproape pistolul de vopsit de obiectul de pulverizat, cu atât este mai scăzută pulverizarea în exces.

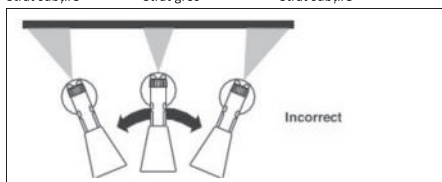


1 to 12 inches	1-12 inch (2,5-30 cm)
Correct	Corect

Mențineți cursa la o viteză uniformă

- Când pulverizați, declanșați întotdeauna pistolul de vopsit după începerea trecerii de pulverizare și eliberați declanșatorul înainte de oprirea trecerii. Țineți întotdeauna pistolul îndreptat către suprafața de pulverizare și suprapuneți ușor trecerile, pentru a se obține cel mai consistent și mai profesionist finisaj posibil.

Strat subțire Strat gros Strat subțire



Incorrect	Greșit
-----------	--------

Curățare

Curățarea pistolului de vopsit

- Evacuați întotdeauna conținutul pistolului de vopsit în exterior.
- Zona trebuie să nu conțină vapori inflamabili.
- Zona de curățare trebuie să fie bine ventilată.
- **NU IMERSAȚI Compresorul de aer!**

1. Scoateți din priză pistolul de vopsit și declanșați-l astfel încât materialul din interior să curgă înapoi în rezervor.



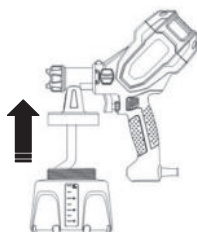
2. Deșurubați rezervorul. Goliți materialul rămas în rezervorul de material.



3. Turnați o cantitate mică de soluție de curățare corespunzătoare în cupă (apă caldă cu săpun pentru materialele din latex; white-spirit pentru materialele pe bază de ulei). **Curățați cupa și eliminați corespunzător soluția de curățare.**

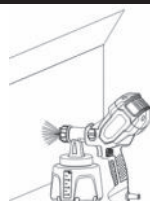


4. Reumpleți cupa cu soluție de curățare **NOUĂ**.



5. Atașați cupa de pistol și conectați pulverizatorul la alimentarea electrică.

6. Pulverizați soluția prin pistol timp de două secunde într-o zonă sigură. Pulverizați din nou timp de două secunde. Scoateți din priză pistolul de vopsit și declanșați-l astfel încât materialul din interior să curgă înapoi în rezervor.



7. Ștergeți exteriorul cupei și pistolul până sunt curate.



8. Deșurubați piulița și scoateți capacul de aer și duza.



9. Curățați rezervorul, tubul de aspirație, capacul de aer și duza cu o perie de curățare și o soluție de curățare corespunzătoare.

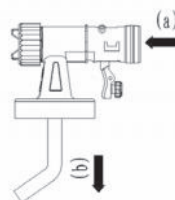
Nu curățați niciodată duza sau orificiile de aer ale pistolului de vopsit cu obiecte metalice ascuțite. Nu utilizați solvenți sau lubrifianți care conțin silicon.

10. Rotiți ambele butoane de pe ambele părți ale Ansamblului compresor de aer pe poziția "Deblocare", trageți și detașați pistolul de vopsit de Ansamblul compresor de aer.



11. (a) Curățați spatele pistolului de vopsit cu soluția de curățare corespunzătoare.

(b) Rotiți tubul de aspirație în sens invers acelor de ceasornic și trageți în jos tubul de aspirație pentru a-l demonta din pistolul de vopsit. Apoi curățați tubul de aspirație cu soluția de curățare corespunzătoare.



Atenție! Inelul de etanșare (4) dintre tubul de aspirație 1(3) și tubul de aspirație 2 (5) trebuie așezat la loc pe poziție după curățare. În caz contrar, va fi aspirată vopsea din rezervor în canalul de aer și va fi afectată funcționarea unității.

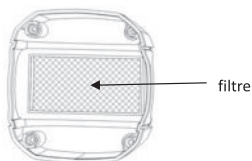
Întreținerea

Trebuie să inspecțiți filtrul de aer din Ansamblul compresor de aer, pentru a constata dacă este murdar excesiv. Dacă este murdar, parcurgeți etapele de mai jos pentru a-l înlocui.



1. Scoateți din priză pistolul de vopsit. Îndepărtați capacul filtrului cu ajutorul unei scule (precum o șurubelniță plată).

2. Îndepărtați filtrele murdare și înlocuiți-le cu altele noi.



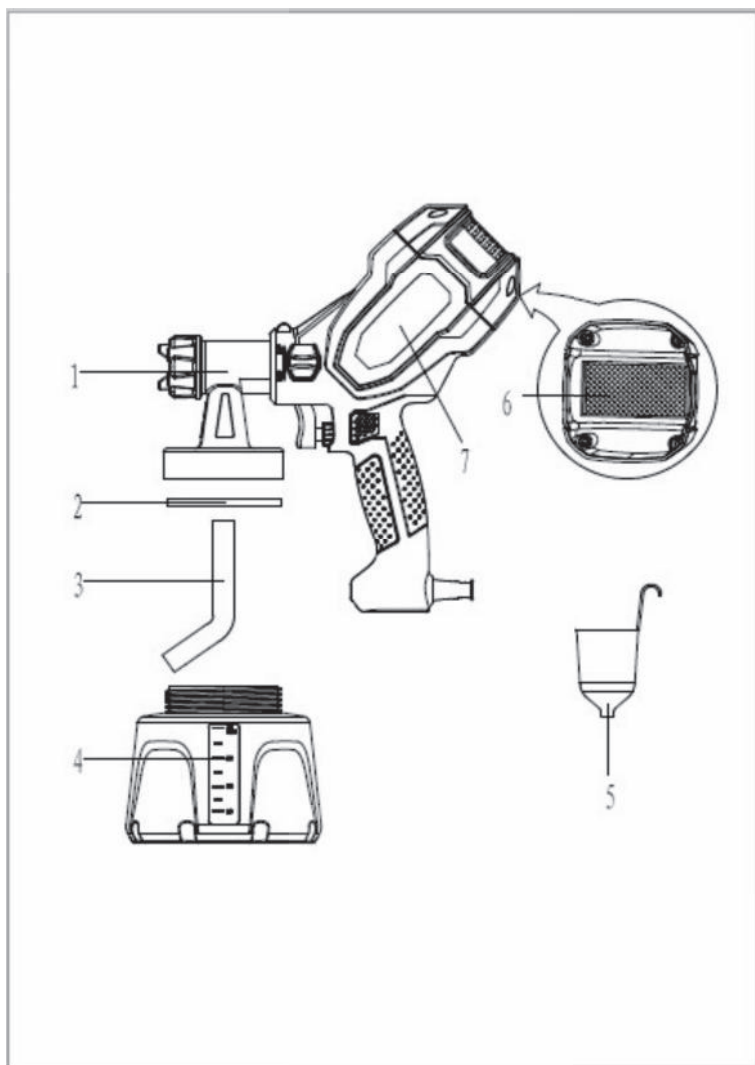
3. Fixați capacul înapoi pe turbină.

Nu lăsați niciodată unitatea să funcționeze fără filtrele de aer. Murdăria ar putea fi aspirată și afecta funcționarea unității.

Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
A. Debit mic sau inexistent de material	1. Duza înfundată. 2. Tubul de aspirație înfundat. 3. Volumul reglat de material este prea redus (-). 4. Tubul de aspirație s-a desprins. 5. În rezervor nu s-a acumulat presiune. 6. Filtru de aer înfundat.	1. Curățați. 2. Curățați. 3. Creșteți volumul reglat (+). 4. Introduceți. 5. Etanșați rezervorul. 6. Schimbați.
B. Scurgeri de material	1. Duza s-a desprins. 2. Duza s-a uzat. 3. Etanșarea duzei s-a uzat. 4. S-a acumulat material pe capacul de aer și duză.	1. Strângeți. 2. Înlocuiți. 3. Înlocuiți. 4. Curățați.
C. Atomizarea este prea grosieră	1. Vâscozitatea materialului este prea ridicată. 2. Volumul de material este prea mare. 3. Volumul reglat de material este prea ridicat (+). 4. Duza înfundată. 5. Filtru de aer înfundat. 6. În rezervor s-a acumulat o presiune prea mică.	1. Diluați. 2. Reduceți volumul reglat (-). 3. Reduceți volumul reglat (-). 4. Curățați. 5. Schimbați. 6. Etanșați rezervorul.
D. Jetul pulverizat pulsează	1. Materialul din rezervor se termină. 2. Filtru de aer înfundat.	1. Reumpleți. 2. Schimbați.
E. Modelul apare cu îngroșări și scurgerea vopselei	1. Se aplică prea mult material.	1. Reglați debitul de material sau creșteți deplasarea pistolului de vopsit.
F. Pulverizare în exces	1. Pistolul este prea departe de obiectul de pulverizat.	1. Reduceți distanța. 2. Reduceți volumul reglat (-).
G. Modelul are aspect subțire și pătat.	2. Se aplică prea mult material. 1. Se deplasează pistolul de vopsit prea repede.	1. Reglați debitul de material sau reduceți deplasarea pistolului de vopsit.

Lista pieselor componente



Lista pieselor componente

Număr	Descrierea piesei componente	Cantitate
1	Ansamblu pulverizator	1
2	Garnitură rezervor	1
3	Tub de aspirație	1
4	Rezervor	1
5	Cupă de vâscozitate	1
6	Filtru de aer	1
7	Ansamblu compresor de aer	1

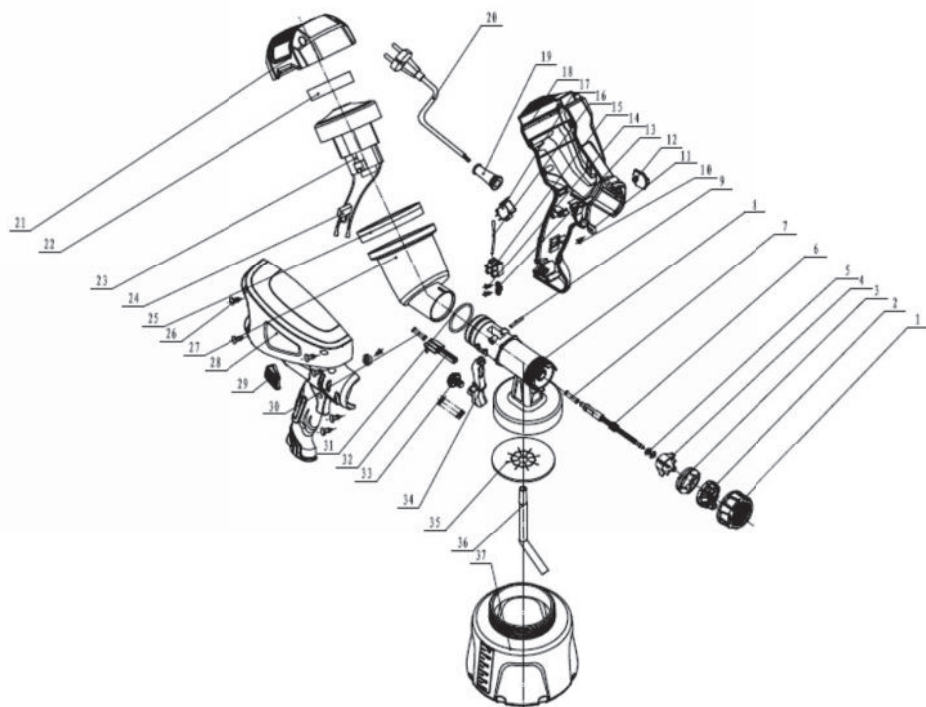
Mediul înconjurător



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați-le la centrele speciale de colectare a deșeurilor. Contactați autoritățile locale sau centrele de colectare pentru informații privind reciclarea.

Efectele potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru dezafectare această sculă poate fi returnată și la magazinul sau distribuitorul de specialitate (sau dealerul Dexter).



GARANȚIE

1. Produsele Dexter Power sunt produse concepute la cele mai înalte standarde în materie de bricolaj, Dexter Power furnizează o garanție de 24 luni pentru produsele sale, începând de la data cumpărării. Această garanție se aplică la toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Nu sunt posibile alte pretenții, de nicio natură, directe sau indirecte, cu privire la persoane și /sau materiale. Produsele Dexter Power nu sunt destinate utilizării profesionale.
2. În cazul unei probleme sau defecțiuni ar trebui să consultați întotdeauna mai întâi dealerul dumneavoastră Dexter Power. În majoritatea cazurilor, dealerul Dexter Power va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea.
3. Reparațiile sau înlocuirea pieselor nu vor prelungi perioada de garanție inițială.
4. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a uzurii nu sunt acoperite de garanție. Printre altele, acest lucru se referă la întrerupătoare, comutatoare de protecție a circuitelor și motoare, în cazul uzurii.
5. Pretenția dumneavoastră cu privire la garanție poate fi procesată doar dacă:
 - . Puteți oferi dovada datei de achiziție sub forma un bon de casă.
 - . Nu s-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți.
 - . Scula nu a fost utilizată necorespunzător (supra-solicitarea unelei sau utilizarea de accesorii neaprobate).
 - . Nu există daune cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
 - . Nu există daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a celor de utilizare.
 - . Nu există forța majoră în ceea ce ne privește.
 - . Se atașează o descriere a plângerii.
6. Stipulările garanției se aplică în combinație cu condițiile noastre de vânzare și de livrare.
7. Sculele defecte ce trebuie returnate la Dexter Power printr-un dealer Dexter Power vor fi colectate de Dexter Power atât timp cât produsul este ambalat corespunzător. Dacă produsele defecte sunt trimise direct la Dexter Power de către consumator, Dexter Power va putea procesa aceste produse numai dacă clientul plătește costurile de transport.
8. Produsele care sunt livrate într-un ambalaj necorespunzător nu vor fi acceptate de Dexter Power.

Objaśnienie symboli

	OSTRZEŻENIE – Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję
	Produkt spełnia stosowne dyrektywy Unii Europejskiej i wymagania metody oceny zgodności.
	Klasa ochrony II
	Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi zmieszanymi odpadami domowymi.
	Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.

Dane techniczne	
Lepkość maks.	50 DIN-s
Napięcie	220-240 V ~50Hz
Moc	400 W
Podwójna izolacja	
Poziom ciśnienia akustycznego	84 dB(A) [K = 3 dB (A)]
Poziom mocy akustycznej	95 dB(A) [K = 3 dB (A)]
Poziom oscylacji	<2,5 m/ s ² , K = 1,5 m/ s ²
Ciężar	1,40 kg

 **OSTRZEŻENIE!** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące używania urządzenia. Instrukcję należy zachować.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprowadowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.

b) Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.

c) W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uzziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.

c) Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącem, ropą, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze. Używanie przewodu nadającego się do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas pracy narzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się narzędziami elektrycznymi może spowodować poważne obrażenia.

b) Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.

c) Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku w czasie przenoszenia narzędzi elektrycznych lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia może spowodować obrażenia.

e) Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem.

f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.

g) Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana. Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4) Używanie i utrzymanie elektronarzędzi

a) Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza. Narzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.

c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć od narzędzia akumulator. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem lub jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać. W rękach niedoświadczonych użytkowników narzędzia elektryczne mogą stanowić zagrożenie.

e) Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.

f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymywane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.

g) Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwisowanie

a) Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia elektrycznego.

6) Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące pistoletu natryskowego

a) Pistoletów nie należy używać do natryskiwania materiałów łatwopalnych.

b) Należy uważać na niebezpieczeństwa powodowane przez natryskiwane substancje oraz zwracać uwagę na oznaczenia na pojemniku lub informacje podane przez producenta.

c) Nie należy natryskiwać substancji bez znajomości związanych z nią zagrożeń.

d) Na czas natryskiwania należy zawsze zakładać maskę przeciwpyłową.

e) Podczas używania zaleca się noszenie ochronników słuchu.

f) Pistoletów nie należy czyścić łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

g) Ostrzeżenie! Przed regulacją, konserwacją i serwisowaniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

h) Jeżeli przewód zasilający elektronarzędzia jest uszkodzony, należy go wymienić na identyczny, dostępny w sieci serwisowej.

i) Jeżeli szczotki węglowe wymagają wymiany, wykonanie tej czynności należy zlecić wykwalifikowanemu serwisantowi (należy zawsze wymieniać obie szczotki jednocześnie).

Materiał nadający się do użycia w powłoce

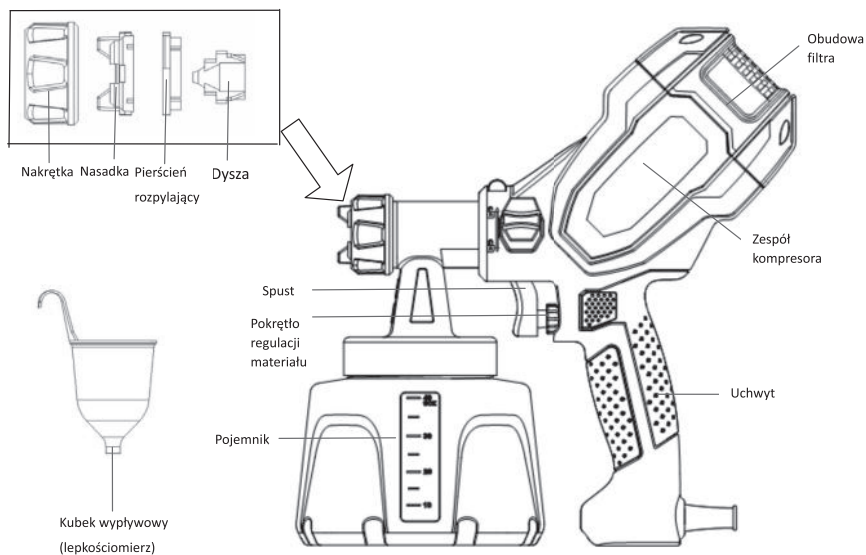
Farby wodne i na bazie rozpuszczalników, farba emulsyjna, farby wykończeniowe, grunty, farby dwuskładnikowe, farby wykończeniowe bezbarwne, lakiery wykończeniowe dla branży samochodowej, szczeliwa zabezpieczające przed zaplamieniem oraz środki konserwujące do drewna.

Materiał nie nadający się do użycia w powłoce

Materiały zawierające duże ilości materiałów silnie ścierających, farba elewacyjna, szczeliwo, roztwory kaustyczne oraz kwasowe substancje pokrywające.

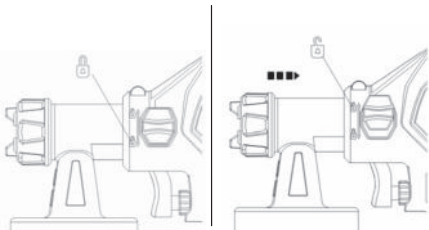
Materiał powłokowy o temperaturze zapłonu poniżej 21°C.

Elementy składowe



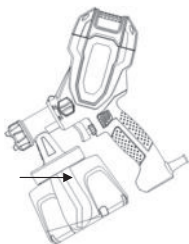
Przygotowanie

1. Przekręcić obydwa pokręta po obu stronach modułu sprężarki powietrznej w pozycję „Odblokuj”. Założyć pistolet natryskowy do modułu sprężarki powietrznej.
2. Przekręcić obydwa pokręta po obu stronach modułu sprężarki powietrznej w pozycję „Zablokuj” w celu zamocowania obydwu elementów.

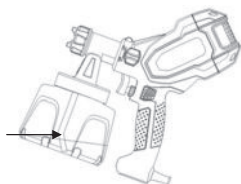


Wyrównywanie rurki zasysającej

Jeśli użytkownik przewiduje natryskiwanie w dół, zakrzywiona końcówka rurki zasysającej powinna być skierowana w stronę przodu pistoletu natryskowego.



Jeśli użytkownik przewiduje natryskiwanie w górę, zakrzywiona końcówka rurki zasysającej powinna być zwrócona w stronę tyłu pistoletu natryskowego.



Skierowanie rurki zasysającej we właściwą stronę spowoduje, że nie będzie trzeba tak często dolewać materiału do pojemnika.

Przygotowanie materiału

Przed rozpoczęciem natryskiwania materiał, który będzie stosowany można rozcieńczyć odpowiednim rozpuszczalnikiem, zgodnie z instrukcjami producenta materiału. Nigdy nie należy przekraczać poziomu rozcieńczenia podanego przez producenta materiału. Nie należy używać materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 21°C (70°F). Należy postępować zgodnie z następującą instrukcją:

1. Przed pomiarem lepkości należy dokładnie wymieszać natrykiwaną substancję.
2. Całkowicie zanurzyć kubek wypływowy w natrykiwanym materiale.



3. Przytrzymać kubek testowy w górze i zmierzyć czas wyrażony w sekundach, który upłynie do chwili opróżnienia się kubka. Czas ten, zwany jest czasem wypływu.

Diagram rozcieńczania

Czas wypływu materiału

1) Emalia olejna 25-40
2) Olejna farba podkładowa 30-45
3) Bejca olejowa, nie wymaga rozcieńczania
4) Środek gruntujący bezbarwny, nie wymaga rozcieńczania
5) Poliuretan, nie wymaga rozcieńczania
6) Lakier 20-50

Materiał przeznaczony do natryskiwania powinien być zawsze przedcedzony w celu usunięcia zanieczyszczeń w farbie, które mogłyby zapchać system. Zanieczyszczenia z farby spowodują słabą wydajność i słabą jakość wykończenia.



TEMPERATURA ZAPŁONU MATERIAŁU MUSI WYNOŚIĆ 70°F (21°C) LUB WIĘCEJ.

Napełnianie pojemnika

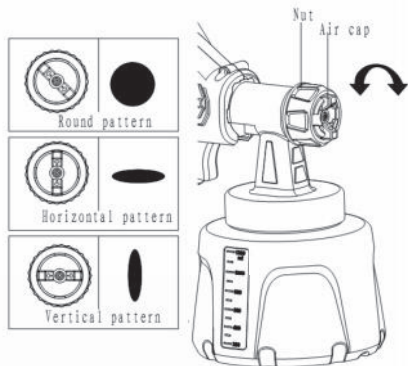
1. Odkręcić z pistoletu pojemnik.
2. Po odpowiednim rozcieńczeniu i przefiltrowaniu materiału napełnić pojemnik aż po brzeg szyki.



3. Ostrożnie wkręcić pojemnik na pistolet.

Natryskiwanie

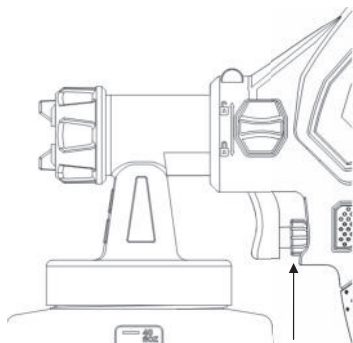
Kształt natryskwanego strumienia można regulować – służy do tego nasadka powietrzna, którą można przekręcić w pozycję pionową, poziomą lub ukośną. Pozycje nasadki i odpowiadające im kształty strumienia natrysku pokazano na ilustracji poniżej. Każdy kształt należy przetestować, po czym można go używać, gdy tylko będzie nadawał się do danego zastosowania.



NIGDY nie należy wcisnąć spustu pistoletu natryskowego w czasie regulowania nasadki. **NIGDY** nie należy kierować pistoletu natryskowego na jakiegokolwiek części ciała.

Regulacja przepływu materiału

Aby ustawić ilość materiału, należy przekręcić regulator znajdujący się za spustem pistoletu natryskowego.



Właściwa technika natryskiwania

Jeśli użytkownik nie ma doświadczenia z pracą niskociśnieniowym pistoletem natryskowym (HVL), zaleca się, aby przed rozpoczęciem malowania docelowego elementu poćwiczyć posługiwanie się pistoletem na kawałku niepotrzebnego drewna lub tektury.

Przygotowanie powierzchni

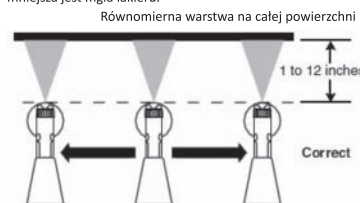
Wszystkie przedmioty, które mają być natryskiwane, należy przed natryskiwaniem dokładnie oczyścić. Miejsca, które nie mają być malowane natryskowo mogą, w niektórych przypadkach, wymagać zasłonięcia lub zabezpieczenia.

Przygotowanie miejsca natryskiwania — tylko do użytku na dworze

Miejsce, w którym używany będzie pistolet natryskowy, musi być czyste i wolne od pyłu. Jest to konieczne, aby uniknąć zabrudzenia pyłem świeżo pomalowanej powierzchni.

Jak prawidłowo natryskiwać

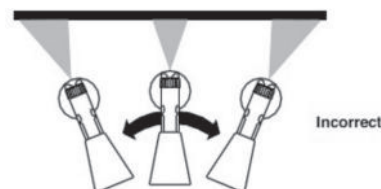
- Ustawić pistolet natryskowy prostopadle do natryskiwanej powierzchni, jeden (1) lub kilka cali od powierzchni, w zależności od kształtu strumienia natrysku, który ma być stosowany.
- Natryskiwanie należy wykonywać równoległe do powierzchni płynnymi pociągnięciami ze stałą prędkością, tak jak pokazano na ilustracji poniżej. W ten sposób unika się nieregularności warstwy wykończeniowej (np. smug i zacieków).
- Należy zawsze nakładać cienką warstwę materiału jako pierwszą warstwę, pozwolić, aby wyschła, po czym nakładać drugą warstwę, nieco grubszą.
- Z im mniejszej odległości prowadzony jest natrysk przedmiotu, tym mniejsza jest mgła lakieru.



Pociągnięcia pistoletem należy wykonywać płynnie i ze stałą prędkością

- Podczas natryskiwania należy zawsze naciskać spust pistoletu dopiero po rozpoczęciu ruchu ręką oraz zwalniać spust przed zatrzymaniem przesuwania pistoletu. Należy zawsze trzymać pistolet skierowany prosto na natryskiwaną powierzchnię i lekko nakładać na siebie kolejne pociągnięcia pistoletem w celu uzyskania maksymalnie jednolitej i równomiernej powłoki wykończeniowej.

Cienka warstwa Gruba warstwa Cienka warstwa



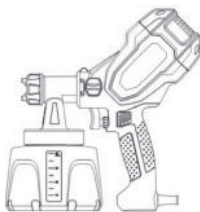
Podczas natryskiwania nie należy wykonywać ruchów nadgarstkiem.

Sprzątanie

czyszczenie pistoletu natryskowego

- Płukanie pistoletu należy zawsze wykonywać na dworze.
- W miejscu wykonywania czyszczenia nie mogą występować łatwopalne opary.
- Miejsce wykonywania czyszczenia musi być przewiewne.
- **Kompresora powietrznego NIE NALEŻY ZANURZAĆ!**

1. Odłączyć pistolet natryskowy od zasilania i wcisnąć spust, tak aby materiał w pistolecie spłynął z powrotem do pojemnika.



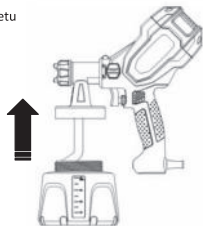
2. Odkręcić pojemnik. Wylać resztę niezużytego materiału z powrotem do pojemnika z materiałem.



3. Wlać do pojemnika pistoletu niewielką ilość odpowiedniego roztworu czyszczącego (ciepłej wody z środkiem myjącym w przypadku materiałów lateksowych lub benzyny lakowej w przypadku materiałów na bazie olejowej). **Wyczyścić pojemnik pistoletu i w odpowiedni sposób zutylizować roztwór czyszczący.**

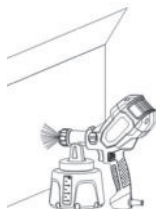


4. Ponownie napełnić pojemnik pistoletu **NOWYM** roztworem czyszczącym.



5. Zamocować pojemnik w pistolecie i podłączyć pistolet do zasilania.

6. W bezpiecznym miejscu na dwie sekundy włączyć natryskiwanie. Jeszcze raz przez dwie sekundy pozwolić pistoletowi natryskować. Odłączyć pistolet natryskowy od zasilania i nacisnąć spust, aby materiał w środku pistoletu spłynął z powrotem do pojemnika.



7. Wytrzeć do czysta pistolet i pojemnik od zewnątrz.

8. Odkręcić nakrętkę i zdjąć nasadkę i dyszę.

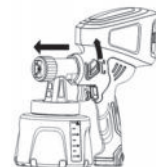


9. Wyczyścić pojemnik, rurkę zasysającą, nasadkę i dyszę – użyć w tym celu szczotki do czyszczenia i odpowiedniego roztworu czyszczącego.



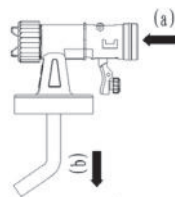
Dyszy i otworów powietrznych nigdy nie należy czyścić ostrymi przedmiotami metalowymi. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników lub smarów zawierających silikon.

10. Przekręcić obydwa pokrętki po obu stronach modułu sprężarki powietrznej w pozycję „Odblokuj”. Pociągnąć i odłączyć pistolet natryskowy do modułu sprężarki powietrznej.



11. Tylną część pistoletu natryskowego należy wyczyścić odpowiednim roztworem czyszczącym.

- (b) Przekręcić rurkę zasysającą przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, pociągnąć w dół i odłączyć od pistoletu natryskowego. Następnie odpowiednim roztworem czyszczącym należy wyczyścić rurkę zasysającą.



Uwaga! Po wyczyszczeniu, pierścień uszczelniający (4) między rurką zasysającą 1 (3) a rurką zasysającą 2 (5) musi zostać założony z powrotem na miejsce. Inaczej pewna część farby w pojemniku zostałaby zassana do przewodu powietrznego, co zakłóciłoby pracę narzędzia.

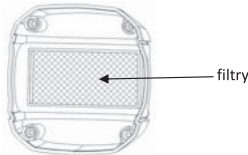
Konserwacja

Filtr powietrza w module kompresora powietrznego należy kontrolować w celu sprawdzenia, czy nie jest on nadmiernie zabrudzony. Jeżeli jest brudny, należy wykonać następujące czynności, aby go wymienić.

1. Odtąć pistolet natryskowy od zasilania. Zdjąć pokrywę filtra – użyć w tym celu jakiegoś narzędzia (np. płaskiego śrubokręta).



2. Wyjąć brudne filtry i wymienić je na nowe.



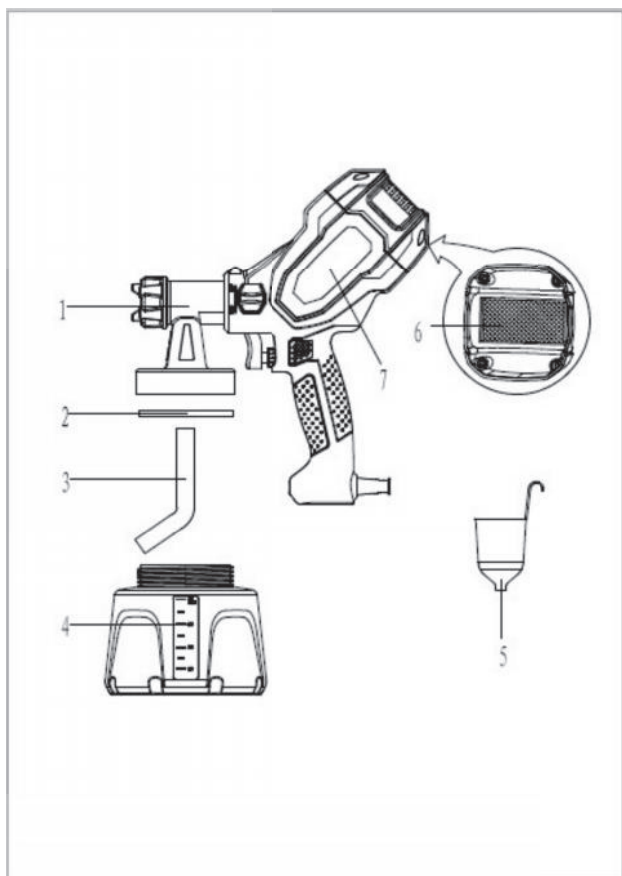
3. Założyć pokrywę z powrotem na turbinę.

Nigdy nie należy używać urządzenia bez filtrów powietrza. Mogłoby to doprowadzić do zassania zanieczyszczeń do przewodu powietrznego, co zakłóciłoby pracę narzędzia.

Rozwiązywanie problemów

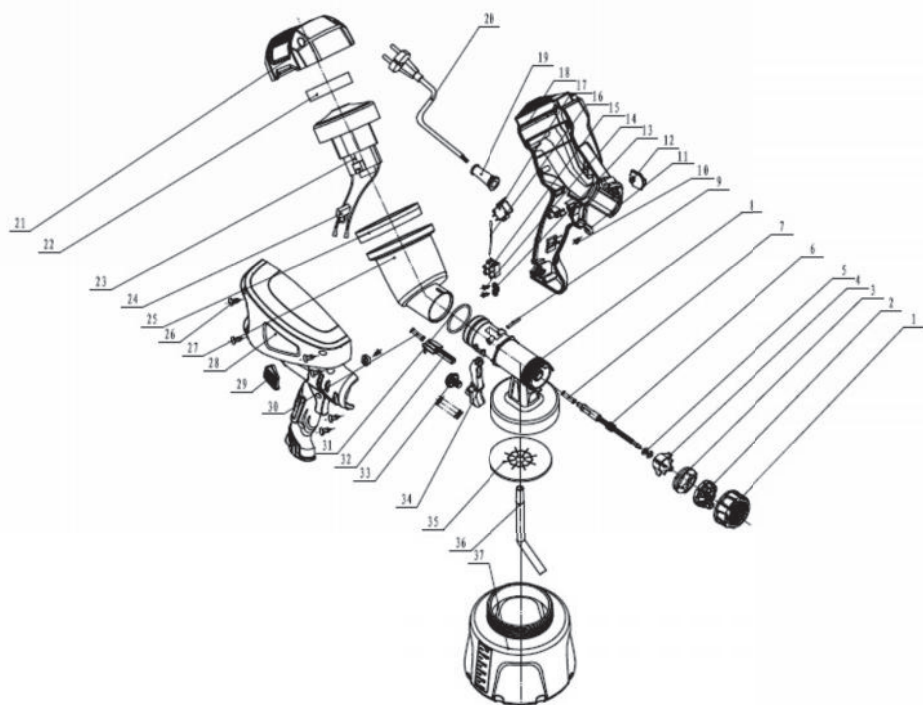
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
A. Materiał nie wypływa lub wypływa go za mało	1. Zapchana dysza. 2. Zapchana rurka zasysająca. 3. Ilość materiału ustawiona na zbyt niską wartość (-). 4. Poluzowana rurka zasysająca. 5. W pojemniku nie powstaje ciśnienie. 6. Zapchany filtr powietrza.	1. Wyczyścić. 2. Wyczyścić. 3. Zwiększyć ustawienie ilości (+). 4. Włożyć. 5. Dokręcić pojemnik. 6. Zmienić.
B. Materiał kapie	1. Poluzowana dysza. 2. Zużyta dysza. 3. Zużyta uszczelka dyszy. 4. Na nasadce i dyszy zbiera się materiał	1. Dokręcić. 2. Wymienić. 3. Wymienić. 4. Wyczyścić.
C. Rozpylane krople są zbyt duże	1. Zbyt duża lepkość materiału. 2. Zbyt duża ilość materiału. 3. Zbyt duże ustawienie ilości materiału (+). 4. Zapchana dysza. 5. Zapchany filtr powietrza. 6. W pojemniku powstaje za mało ciśnienie.	1. Rozcieńczyć. 2. Zmniejszyć ustawienie ilości (-). 3. Zmniejszyć ustawienie ilości (-). 4. Wyczyścić. 5. Zmienić. 6. Dokręcić pojemnik.
D. Pulsowanie rozpylanego strumienia	1. Kończy się materiał w pojemniku. 2. Zapchany filtr powietrza.	1. Uzupełnić. 2. Zmienić.
E. Smugi lub zaciek	1. Stosowanie zbyt dużej ilości materiału.	1. Wyregulować przepływ materiału lub zwiększyć poruszanie pistoletem natryskowym.
F. Zbyt duża mgła lakieru	1. Pistolet zbyt daleko od natryskiwanego przedmiotu. 2. Zbyt dużo stosowanego materiału.	1. Zmniejszyć odległość. 2. Zmniejszyć ustawienie ilości (-).
G. Strumień jest bardzo słaby i zostawia plamy	1. Zbyt szybkie poruszanie pistoletem natryskowym	1. Wyregulować przepływ materiału lub zmniejszyć poruszanie pistoletem natryskowym.

Lista części



Lista części

Numer	Opis części	Ilość
1	Zespół natryskujący	1
2	Uszczelka pojemnika	1
3	Rurka zasysająca	1
4	Pojemnik	1
5	Kubek wypływowy (lepkościomierz)	1
6	Filtr powietrza	1
7	Zespół kompresora powietrznego	1



GWARANCJA

1. Produkty firmy Dexter Power zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów; firma Dexter Power udziela na swoje produkty 24-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe i produkcyjne. Jakikolwiek inne roszczenia bezpośrednie lub pośrednie oraz dotyczące osób i/lub sprzętu nie będą uwzględniane, niezależnie od ich rodzaju. Produkty firmy Dexter Power nie są przeznaczone do zastosowań profesjonalnych.
2. W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się z dystrybutorem firmy Dexter Power. W większości przypadków dystrybutor firmy Dexter Power będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę.
3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużywania się. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników obwodu zabezpieczającego i silnika (w razie zużycia się).
5. Roszczenie gwarancyjne może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
Dostarczenie, w postaci paragonu kasowego, dowodu poświadczającego datę zakupu.
W urządzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.
Narzędzie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie lub zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).
Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, np. piaskiem lub kamieniami.
Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania.
Nie zachodzi z naszej strony przypadek siły wyższej.
Dołączenie opisu reklamacji.
6. Warunki gwarancji obowiązują łącznie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
7. Uszkodzone narzędzie należy zwrócić do firmy Dexter Power za pośrednictwem dystrybutora firmy. Narzędzie zostanie odebrane przez firmę Dexter Power pod warunkiem odpowiedniego zapakowania go. Jeżeli klient wysła uszkodzone towary bezpośrednio do firmy Dexter Power, producent rozpatrzy roszczenie tylko w przypadku opłacenia kosztów przesyłki przez klienta.
8. Firma Dexter Power odmówi przyjęcia produktów, których opakowanie będzie niewłaściwe lub w złym stanie.



EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDADE
Declaração CE/UE de conformidade

Product Model[Modèle du produit][Modelo de producto][Modelo do produto]

943186

Name and address of the manufacturer or his authorised representative[Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire][Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado][Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado]

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer[La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant][La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante][Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante,]

Object of the declaration[Objet de la déclaration][Objeto de la declaración][Objeto da declaração]

Product Type - Description[Type de produit - Description][Tipo de producto]

400W HVLP HANDHELD ELECTRIC SPRAY GUN-DEXTER POWER

Product Reference[Référence produit][Referencia del producto][Referência do produto]

943186 - EAN Code: 3276005267725
Industrial Type Design Reference: PLD3120

Product Brand[Marque Produit][Producto de marca][Marca do produto]

DEXTER

Serial number coding or batch number[Codification du numéro de série ou de lot][Codificación del número de serie][Codificação do número de série]

SN SSSSSS XX DDMYY nn PPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation[*L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable*][El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión][O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável.]

References to the relevant harmonised standards used or declared[*Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée*][Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad][Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada]

When applicable, the name and number of notified body number[*Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié*][Cuando corresponda " el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento][Quando aplicável " o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento]

2006_42_EC_MACHINE
machinery[Machines][máquinas]

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013

2014_30_EU EMC
Electromagnetic compatibility[compatibilité électromagnétique][compatibilidad electromagnética][compatibilidade eletromagnética]

EN IEC 55014-1 :2021
EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000 -3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

2011_65_EU_RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical products[Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques][Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos][Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos]

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017
EN IEC 63000: 2018

Compiled, signed by and on behalf of[Compilé, signé par et au nom de][Compilado, firmado por y en nombre de][Compilado, assinado por e em nome de]

XiaoBing GUO
Asia Quality Platform Leader

within delegation of signature from
Gislain MENARD
ADEO Global Quality Leader

Place and date of issue[Date et lieu d'établissement][Lugar y fecha de expedición][Local e data de emissão]

Shanghai China
2022/4/29

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE

Modello di prodotto/prodotto|Model produktu|produkt|Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν|Modelul de produs|produsul|

943186

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta,|Επισημαίνεται ότι η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta,|Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului|

Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs|

400W HVLP HANDHELD ELECTRIC SPRAY GUN-DEXTER POWER

Riferimento del prodotto|Referențe produktu|Αναφορά προϊόντος
[Referință produs]

943186 - EAN Code: 3276005267725
Industrial Type Design Reference: PLD3120

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marca a produsului|

DEXTER

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση αριθμού σειράς|Cod de numere de serie|

SN SSSSSS XX DDMYY nn PPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία ενωπύησης|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μεταί των σχετικών αρμονισμένων ή προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μινέλα των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea:|

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosownych przypadkach * notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006_42_EC_MACHINE
macchine|maszyny|σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice|

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013

2014_30_EU EMC
compatibilità elettromagnetica|kompatybilność elektromagnetycznej|ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα|compatibilitatea electromagnetică|

EN IEC 55014-1 :2021
EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000 -3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice|

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017
EN IEC 63000: 2018

Compilato, firmato in vece e per conto di|Opracowano, podpisano w imieniu|Συντάχθηκε, υπογράφη για και εξ ονόματος|Compliat, semnat de și în numele|

XiaoBing GUO
Asia Quality Platform Leader

within delegation of signature from
Gislain MENARD
ADEO Global Quality Leader

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsca|Τόπος και ημερομηνία έκδοσης|

Shanghai China
2022/4/29

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN

